**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1945) **Heft:** 11-12

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

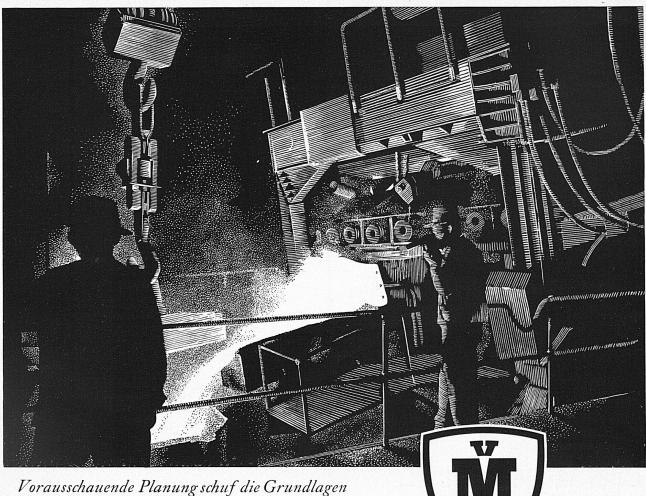
#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 20.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

en, verfteljen, warum er Vefte in den farken Flrm lare, auf den fels über Huß legte. Las ift wohl auch der Grund da onument der alten Seit geworden ift. Zeljntaufen-Se von Befuchern nennen sie die schönfte Stadt Ser Schweiz 2 (ach Sem Weltkrieg nimmt sie ihren Kang auch unter den schön sten Städten der Welt ein.



Auf weite Sicht angelegte Vorräte und der vorsorgliche Ausbau unserer Werke schon in Friedenszeiten ermöglichen uns, den Inlandmarkt nach wie vor mit Eisen und Stahl zu beliefern. Dieser Dienst an unserer Landesversorgung in schwierigen Zeiten berechtigt zur Hoffnung, dass die schweizerischen Abnehmerkreise auch in Zukunft den inländischen Werken treu bleiben werden.

AKTIENGESELLSCHAFT DER VON MOOS'SCHEN EISENWERKE LUZERN

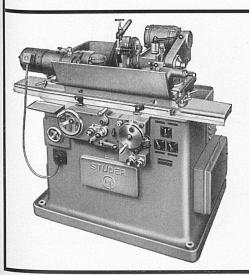
#### ZEICHENTISCHE

GRAB&WILDI AG

BÜROMÖBEL

Große Auswahl Vorteilhafte Preise

- Planschränke
- Zeichenmaschinen
- Stühle, Fauteuils
- Technische Papiere

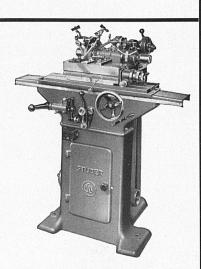


### Präzisions-**Schleifmaschinen**

Universal-Rundschleifmaschinen Rachenlehren-Schleif- und Läppmaschinen Profil-Schleifmaschinen Flächen-Schleifmaschinen

**AKTIENGESELLSCHAFT** 

FRITZ STUDER **GLOCKENTHAL-THUN** 



# HEINRICH WAGNER & Cº

Verkauf: Dufourstraße 48

: Dufourstraße 48 Telephon 246796 ZÜRICH

Fabrik: Vulkanstraße 108 Telephon 255669



Abteilungen

## 1. Lacke und Farben

#### **Eigenfabrikation**

für Baugewerbe, Metall- und Möbelindustrie. Nitro-, Kunstharz-, Chlorkautschuk-Lacke und Grundierungen zum Tauchen, Spritzen, Streichen, luft- u. ofentrocknend.

# 2. Import

#### der berühmten **DUPONT-Lacke**

DUCO und DULUX für Auto, Eisenbahnen, Tram und Trolleybuswagen und Industrien. Referenzen SBB, viele Privatbahnen usw.

## 3. Oberflächentechnik

## mittel im Kaltverfahren:

DEOXIDINE. ACP-RODINE-Beizzusatz ELEKTRO-GRANODINE 30: Phosphatschichtbildung auf elektrochem. Wege.

LITHOFORM: Vorbehandlung von Zink und Zinklegierungen sowie galvanisiertem und verzinktem Eisen.

Referenzen aus Grossindustrie und staatlichem Betrieb

## 4. Textilhilfsmittel

- \* PERGASITE 146 Alkalifreies Wasch-, Netz- u. Dispergierungsmittel
- \* PERGASITE 142 für Weich-Avivage und Weich-Appretur von Seide, Kunstseide, Wolle, Baumwolle, Leinen usw.

#### \*IMPERMEX RPC

Imprägnier-Emulsion

\*Lleferungen zur Zeit wegen Rohstoffmangel eingestellt

## 5. Hygiene

#### Desinfex-Spezial-Email

für Bedürfnisanstalten. Desinfizierende Wirkung und kein Vergilben. Referenzen: Stadtverwaltung Zürich

Protek-Crème, der unsichtbare Handschuh. Abwehr von Hautschäden und Hautinfektionen (Von der SUVAL empfohlen)



Tradition verpflichtet

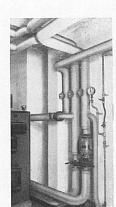
Unsere große Erfahrung im Bau von Akkumulatoren bürgt für gute Qualität und zweckentsprechende Vorschläge

T

#### Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich-Oerlikon

Lausanne

Genève



So einfach ist der Einbau einer

# MOBILA-PIIMPF

die den Wirkungsgrad Ihrer Zentralheizungs-Anlage ganz wesentlich verbessert.

Auskunft d. alle Zentralheizungsfirmen.

### Die neue Kühlmittelpumpe

**Typ KP 12** 



eignet sich ganz besonders zum Anbau an Werkzeugmaschinen. Keine Wartung, keine Stopfbüchse, keinen sichtbaren rotierenden Teil. Dauerhaft und unverwüstlich.

Verlangen Sie Prosp. beim Fabrikanten

## E. LAPP & CO., ZÜRICH 2

Seestraße 417 Telephon 452233



Représentant en

Espagne: Sdad. Española de Electricidad Brown Boveri

Avda de José Antonio 6, Madrid, Apartado de Correos 695

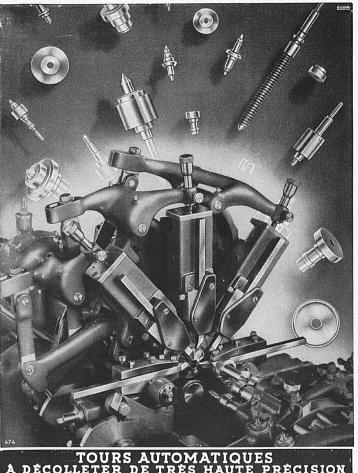
Argentine: Brown Boveri Compañía Sudamericana de Electricidad S. A.

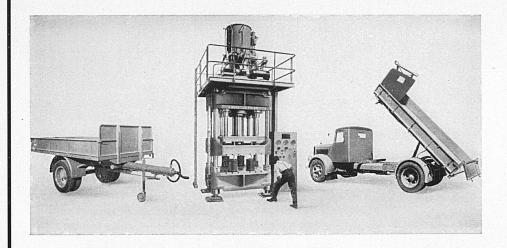
Calle San Martín 379, Buenos Aires

Brésil: S. A. Hægler de Máquinas e Representações

Caixa Postal 1250, Rio de Janeiro; Caixa Postal 2482, São Paulo







#### Kipper

für Lastwagen, Anhänger, Eisenbahnwagen. Ortsfeste Kippanlagen f. Eisenbahnwagen.

#### Anhänger

für Lastwagen, Traktoren und Personenwagen. Langholz-Anhänger und -Verladewinden.

#### Hydraulische Pressen

aller Art bis zu höchsten Leistungen.

#### E. WIRZ

KIPPER- UND MASCHINENFABRIK

#### UETIKON

am Zürichsee . Telephon 92 93 31





#### ELEKTRO-MASCHINEN U. APPARATE AG.

MANNEDORF (Zch.)

Tel. (051) 929542



Lieferbar ab Werk für 110, 125, 145, 220, 250 Volt.

ZUSATZGERÄTE

Bohrsfänder BS 10 Stativ S 10 Einspanndorn D 10

Verlangen Sie Prospekt oder Vertreterbesuch

## **LECLANCHÉ S.A. YVERDON**



Batteries pour lampes de poche, pour la radio et pour tous autres usaces.

Piles sèches et piles à sac.

Eléments «Oxair» au charbon actif, pour téléphones, sonneries et autres usages.

Accumulateurs au plomb et au cadmium-nickel.

Condensateurs électriques.

Batterien

für Taschenlampen, für Radiound alle andern Zwecke.

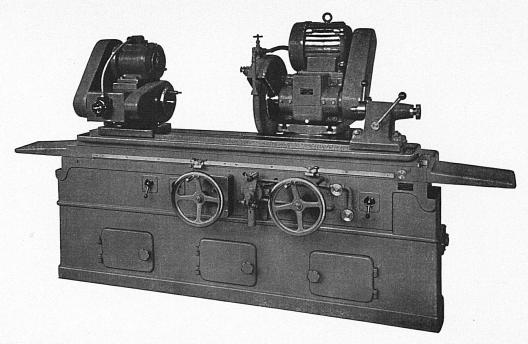
Naß- und Trocken-Elemente.

Aktivkohle-Elemente «Oxair» für Telephonanlagen, Läutwerke und andere Zwecke.

Blei- und

Cadmium-Nickel-Akkumulatoren.

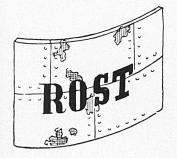
Elektrische Kondensatoren.



Construction de machines à rectifier de précision, universelles, simples, à planer, horizontales et verticales, les intérieurs, les arbres vilebrequins, les cylindres de laminoirs, etc.

Rund-Schleifmaschinen / Flächen-Schleifmaschinen, horizontal und vertikal, Schleifmaschinen, Innen-Schleifmaschinen, Kurbelwellen-Schleifmaschinen, Walzen-Schleifmaschinen usw.

# HENRI KAESER Chemin de Malley, Tél. 24241 LAUSANNE



### frißt Eisen

also: Sandstrahlen und Inertolisieren

oder Spritzmetallisieren

Inertolwerke

Siegfried Keller & Co. Wallisellen

Geleiseanschluß

Tel. (051) 93 21 14



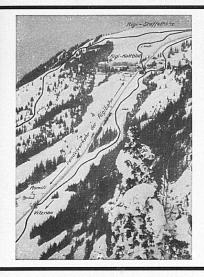






Gewindebohrer, Schneideisen, Reibahlen - Tarauds. Filières, Alésoirs

MALLERAY-BEVILARD (SUISSE)



RIGI Sonne

Sonnenreichster Winter-Kuror

Kürzeste Verbindung über Luzern-See mit der elektrischen

#### VITZNAU-RIGI-BAHN

Nach Rigi-Kaltbad/First und Staffelhöhe. Kurze Fahrzeiten. Sport-Pendelverkehr zwischen den Stationen Romiti-Kaltbad-Sfaffelhöhe

Erstklassige Sport- und Unterkunfts-Verhältnisse





## Eisenbau Worb

Gebr. Sägesser

Bahnstation: Worb-Dorf . Telephon 72375

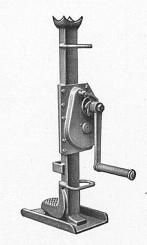
Eisenkonstruktionen Gestanzte und gepreßte Massenartikel Behälterbau Allgemeine Schlosserarbeiten

#### **VERZINKEREI WORB**

GEBR. SÄGESSER

Feuerverzinkung von Gegenständen aus Eisen und Guß

Seit über 20 Jahren ständiger Lieferant der SBB



### Stahlwinden

2-20 To (+ ges. gesch.)

für Industrie Geleisebau Lokomotiven Forstwirtschaft usw.

Reparaturen aller Fabrikate

Hans Weiss, Bern-Bümpliz

Lastwindenfabrik

Telephon 46134



Soudure électrique

Entretien et fourniture de matériel ferroviaire

Références de 1° ordre



# ZERMATT

1620 Meter über Meer

Eine südliche Sonne mit maximaler Strahlungsdauer, Schnee und Eis erster Güte, gastfreundliche und wohlbekannte Etablissemente, eine treffliche Skischule, rassige Gipfel- und Pistenfahrten im größten Skigebiet der Alpen — das alles bietet Ihnen Zermatt auch im Winter 1945/46 wieder. Die Gornergrathahn führt mühelos in die Winterpracht des Riffelberges — bis Gornergratkulm auf 3092 m, fahrplanmäßig vom 22. Dezember bis 5. Mai. Skilift Blauherd: auf 2280 m in 13 Minuten. März, April und Mai: die beliebten Zermatter Skitourenwochen, mit Führung — alles inbegriffen. Ferien in Zermatt lohnen sich immer!

Prospekte, Fahrpläne, usw. durch die Reisebureaux, durch die Hotels und Pensionen sowie durch das Offizielle Verkehrsbureau in Zermatt (Wallis).



Un soleil méridional, une neige et une glace de première qualité, des hôtels confortables et une bonne table, une excellente école de ski, une variété infinie de pistes et de descentes dans la plus vaste région de ski des Alpes — voilà ce que Zermatt vous offre cet hiver comme les hivers précédents. Les trains du Gornergrat circulent jusqu'au Kulm à 3092 m, du 22 décembre au 5 mai; le Skilift de Blauherd monte en 13 minutes jusqu'à 2280 m d'altitude. Mars, avril et mai : les semaines zermattoises de ski en haute montagne, accompagnée. Zermatt reste le centre des belles vacances! Prospectus, etc. par les agences de voyages, par les hôtels et pensions ci-après et par le Bureau officiel de renseignements à Zermatt (Valais).



Das beliebte Ferienabonnement der Schweizerischen Transportanstalten wird auch im Winter 1945/46 Ferienreisen erleichtern.

L'abonnement de vacances des entreprises suisses de transport reste en vigueur pendant la saison d'hiver 1945/46; il donne droit, entre autres avan tages, au voyage à demi-tarif jusqu'à son lieu de séjour (consulter les publications y relatives).

#### Hotels und Pensionen/Hôtels et Pensions

Winter — Hiver 1945/46:

Mont-Cervin, Margherita, Zermatterhof, Riffelhaus-Riffelberg (2585 m), Schweizerhof, Bellevue\*, Beausite, Matterhornblick\*, Du Gornergrat, Sporthotel Graven\*, Dom\*\*, Alpina\*, Julen, Mischabel\*, Breithorn\*\*, Walliserhof\*\*, Weißhorn, Fluhalp\*\*\*, Buffet V.Z.\*\*.

\* Nähere Auskunft über die Öffnungszeit durch die Hoteldirektion.
Pour la période d'ouverture se renseigner auprès de la direction
des hôtels. \*\* Das ganze Jahr offen. - Ouvert toute l'année.
\*\*\* Offen ab Anfang März. - Ouvert dès le début de mars.

# Besuchen Sie uns



#### Bern

Tel. 23367

Marbach & Co.

#### Hotel Bären

Ecke Bärenplatz-Bundesplatz Neu renoviert und möbliert

"NEUE BARENSTUBE"

Das gediegene neue Restaurant Tea-Room

# **V** BÜRGERHAUS BERN

B

Neuengasse 20 . Tel. 24631 Walter Wagner

#### Zürich

#### St. Gotthard

Bestreputiertes Haus mit:

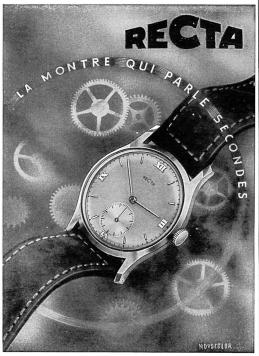
Café - Hotel - Restaurant - Hummerbar Ausstellungszimmer, Sitzungslokale Gediegene Säle f. Anlässe u. Bankette Zimmer m. fließendem Wasser u. Telephon

#### Olten

#### HOTEL TERMINUS

Neuestes Haus. Zentralst gelegen, 2 Minuten v. Bahnhof, über der Brücke neben Stadttheater. Alle Zimmer mit fließendem Wasser und Telephon. Heimeligstes Restaurant. Säle für alle Anlässe. Bar. Bekannt für gute Küche und Keller.

E. N. Caviezel-Hirt, Besitzer



RECTA Manufacture d'Horlogerie S.A., Bienne

# St. Gotthard BERN

Bubenbergplatz 11 (beim Bahnhof)

Vorzüglich geeignet für kürzern und längern Aufenthalt. – Sehr ruhige Zimmer mit modernem Komfort.

Telephon 21611 C. Salis-Lüthi





#### Vevey

Das total neu erstellte Ferien- und Passanten-Hotel

#### «Les Trois Rois de Vevey»

ist die wahre Ouelle der heutigen Kochkunst. Größte Auswahl feinster Schweizer- u. Auslandweine. Zimmer mit Tel. und Bad. In der SALON-BAR jeden Abend Konzert.

O. Kuonen - Tel. 5 31 03 (021)







IN JEDEM SCHNEE • DANS TOUTES LES NEIGES